



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

23659/2023

31.2 Amt für Obst- und Weinbau und Landespflanzenschutzdienst
Ufficio Frutti e Viticoltura e Servizio fitosanitario provinciale

Betreff:

Anwendungsbestimmungen betreffend die
gemeinsame Weinmarktordnung,
insbesondere das Genehmigungssystem für
Rebpflanzen

Oggetto:

Disposizioni d'applicazione concernenti
l'organizzazione comune del mercato
viticolo in particolare il sistema di
autorizzazione per gli impianti viticoli

Die Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 betreffend die gemeinsame Marktorganisation für landwirtschaftliche Erzeugnisse regelt im Kapitel III das Genehmigungssystem für Rebpflanzungen; die entsprechenden Durchführungsbestimmungen sind in der Verordnung (EU) 2015/560 der Kommission vom 15. Dezember 2014 und in der Verordnung (EU) 2015/561 der Kommission vom 7. April 2015 enthalten.

Mit Ministerialdekret vom 15. Dezember 2015, Nr. 12272, in geltender Fassung, sind die bisherigen nationalen Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich des Genehmigungssystems von Rebanlagen erlassen worden.

Der Artikel 9-bis des Ministerialdekretes vom 15. Dezember 2015, Nr. 12272, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Regionen und Autonomen Provinzen die Höchstfläche pro Antragsteller und Gesuch auf weniger als 50 ha beschränken können und diese Entscheidung dem Ministerium mitteilen müssen.

Es wird als notwendig erachtet, die Höchstfläche pro Gesuch auf 0,3 ha festzulegen, um dem Umstand Rechnung zu tragen, dass die Nachfrage in den letzten Jahren stark zugenommen und weit über der verfügbaren Fläche gelegen hat.

Außerdem wird der Endtermin für die Abgabe der Interessensbekundung auf den 22. März 2024 festgelegt, da in der Autonomen Provinz Bozen die Landesverwaltung selbst, nach erfolgter Kontrolle der Annehmbarkeit, die Dienstleistung der Erstellung der telematischen Ansuchen im SIAN („Sistema informativo agricolo nazionale“) erledigt und demnach genügend Zeit braucht, um dieser Aufgabe der Eingabe in SIAN termingerecht nachkommen zu können.

Nach dem 22. März 2024 (Endtermin für die Abgabe der Interessensbekundung) ist es nur mehr möglich, direkt bei einer von AGEA Coordinamento anerkannten landwirtschaftlichen Dienstleistungsstelle den telematischen Antrag innerhalb des Termines vom 31. März 2024 einzureichen.

Um der Umgehung des Grundsatzes der Unentgeltlichkeit der Unübertragbarkeit des Besitzes von Genehmigungen entgegenzuwirken, wird es auch als notwendig erachtet, eine Mindestdauer der Bewirtschaftung mit einem laut dem Handbuch

Il regolamento (UE) n. 1308/2013 concernente l'organizzazione comune dei mercati dei prodotti agricoli dispone al capo III il sistema di autorizzazione per gli impianti viticoli; le rispettive disposizioni applicative sono contenute nel regolamento (UE) 2015/560 della Commissione del 15 dicembre 2014 e nel regolamento (UE) 2015/561 della Commissione del 7 aprile 2015.

Con decreto ministeriale del 15 dicembre 2015, n. 12272, e successive modifiche, sono state emanate le vigenti disposizioni nazionali di attuazione del regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio concernente il sistema di autorizzazioni per gli impianti viticoli.

L'articolo 9-bis del decreto ministeriale del 15 dicembre 2015, n. 12272, e successive modifiche, prevede che le Regioni e le Province autonome possono applicare un limite massimo per richiedente e domanda inferiore a 50 ettari e devono comunicare tale decisione al Ministero.

Si ritiene necessario determinare il limite massimo per domanda a 0,3 ettari per tener conto della circostanza che la richiesta negli ultimi anni è aumentata fortemente e superava largamente la superficie disponibile.

Inoltre, il termine ultimo di presentazione della manifestazione d'interesse è fissato al 22 marzo 2024, in quanto in Provincia autonoma di Bolzano è l'amministrazione provinciale che effettua, a seguito dei controlli di ammissibilità, il servizio della compilazione delle domande telematiche nel SIAN (Sistema informativo agricolo nazionale) e quindi ha bisogno di tempo per poter svolgere questo compito entro il termine previsto di inserimento nel SIAN.

Dopo il 22 marzo 2024 (termine ultimo di presentazione della manifestazione d'interesse) resta solamente possibile presentare entro il termine del 31 marzo 2024 la domanda telematica direttamente tramite un centro di assistenza agricola (CAA) riconosciuto da AGEA Coordinamento.

Al fine di contrastare fenomeni elusivi del principio della gratuità e non trasferibilità della titolarità delle autorizzazioni si ritiene altresì necessario determinare una durata minima di conduzione delle superfici richiesti per la assegnazione statale con un titolo di

für das Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen (APIA), im Sinne des Dekretes des Landeshauptmanns vom 9. März 2007, Nr. 22, in geltender Fassung, gültigen Rechtstitel der für die staatliche Zuteilung beantragten Flächen festzulegen.

Zudem ist der Antragsteller verpflichtet, die Rebanlage nur auf jenen Katasterparzellen zu errichten, die er auf der Grundlage der Katasterkarten in APIA im entsprechenden Antrag angegeben hat.

Eine gezielte Aufteilung einer Kulturfläche im Betriebsbogen auf mehrere Miteigentümer zum Zwecke, die Anzahl der Gesuchsteller für dieselbe Parzelle künstlich zu erhöhen, muss verhindert werden.

Mit eigenem Beschluss Nr. 74 vom 31. Jänner 2023 hat die Landesregierung dem Direktor der Abteilung Landwirtschaft die Befugnis übertragen, sämtliche Maßnahmen im Zusammenhang mit der Anwendung der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013, der Verordnung (EU) Nr. 2021/2117 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 2. Dezember 2021, der Verordnung Nr. 2021/2115 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 2. Dezember 2021 und entsprechende Durchführungsakte betreffend die gemeinsame Marktordnung für Wein sowie der Anwendung der entsprechenden nationalen Bestimmungen durchzuführen.

Dies vorausgeschickt,

**verfügt der Direktor der Abteilung
Landwirtschaft**

- in der Autonomen Provinz Bozen auch im Jahr 2024 die beantragbare Höchstfläche je Gesuch und Antragsteller für die staatliche Zuweisung der Genehmigungen für die Anpflanzung von Rebflächen auf 0,3 ha festzulegen;
- den Beginn für die Abgabe der Interessensbekundung, welche allein aber noch keinen rechtswirksamen Antrag darstellt, mit 15. Februar 2024, festzulegen;
- den Endtermin für die Abgabe der Interessensbekundung mit 22. März 2024 festzulegen;
- dass für die Einreichung der Interessensbekundung lediglich jener Vordruck verwendet werden darf, der auf

conduzione valido secondo quanto stabilito nel manuale dell'anagrafe provinciale delle imprese agricole (APIA) ai sensi del Decreto del Presidente della Provincia del 9 marzo 2007, n. 22.

Inoltre, il richiedente è obbligato a realizzare l'impianto viticolo solamente sulle particelle catastali indicate nella relativa domanda sulla base delle mappe catastali presenti in APIA.

La suddivisione mirata di superfici colturali nel fascicolo aziendale su diversi comproprietari con lo scopo di aumentare artificiosamente il numero di richiedenti per la stessa particella deve essere evitata.

Con propria deliberazione n. 74 del 31 gennaio 2023 la Giunta provinciale ha delegato al direttore della Ripartizione Agricoltura l'assunzione di tutti i provvedimenti in merito all'applicazione del regolamento (UE) n. 1308/2013, del regolamento (UE) n. 2021/2117 del Parlamento europeo e del Consiglio del 2 dicembre 2021 e del regolamento (UE) n. 2021/2115 del Parlamento europeo e del Consiglio del 2 dicembre 2021, e relativi atti di attuazione concernenti l'organizzazione comune del mercato vitivinicolo e delle rispettive disposizioni nazionali.

Ciò premesso,

**il direttore della ripartizione agricoltura
decreta**

- di applicare nella Provincia autonoma di Bolzano anche nell'anno 2024 il limite massimo di superficie richiedibile per la singola domanda e richiedente per l'assegnazione statale per le autorizzazioni per gli impianti viticoli a 0,3 ettari;
- di fissare l'inizio della presentazione della manifestazione d'interesse, che non costituisce una domanda giuridicamente valida, al 15 febbraio 2024;
- di fissare il termine ultimo di presentazione della manifestazione d'interesse, al 22 marzo 2024;
- che per la presentazione della manifestazione d'interesse possono essere utilizzati esclusivamente i moduli pubblicati

der Internetseite der Abteilung Landwirtschaft veröffentlicht wird;

- dass die ausgefüllten Interessensbekundungen mittels Einschreiben oder telematisch nur an die PEC Adresse obstweinbau.fruttiviticultura@pec.prov.bz.it oder für den Bezirk Brixen an die Adresse lwbrixen.agribressanone@pec.prov.bz.it übermittelt werden dürfen. In Alternative können diese händisch nur nach Terminvereinbarung in den zuständigen Ämtern der Abteilung Landwirtschaft abgegeben werden.
- dass die Landesverwaltung die Dienstleistung der Erstellung des telematischen Antrages im SIAN („Sistema informativo agricolo nazionale“) nur garantiert, sofern innerhalb des 22. März 2024 eine vollständige und annehmbare Interessensbekundung eingereicht worden ist; nach diesem Zeitpunkt besteht ausnahmslos keine Möglichkeit mehr, die Interessensbekundung und den Antrag über die Landesverwaltung einzureichen;
- dass es nach dem 22. März 2024 und innerhalb 31. März 2024 nur möglich ist, direkt bei einer von AGEA Coordinamento anerkannten landwirtschaftlichen Dienstleistungsstelle den telematischen Antrag einzureichen;
- dass der Antragsteller im Moment der Interessensbekundung über eine gültige PEC-E-Mail-Adresse verfügen muss und diese bis zur Erteilung der Genehmigung aktiv halten muss;
- dass es für die Protokollierung des telematischen Antrages notwendig ist, dass dieser und der dazugehörige Anhang vom Antragsteller termingerecht unterzeichnet und vorgelegt werden muss. Der telematische Antrag wird erst durch dessen Protokollierung im SIAN rechtswirksam;
- dass die Angaben im telematischen Antrag sowie in dessen Anhang mit den Angaben in der Interessensbekundung übereinstimmen müssen;
- für die staatliche Zuweisung der Genehmigung für die Anpflanzung von Rebflächen folgende weitere einschränkende Bedingungen festzulegen:

a) zum Zeitpunkt der Abgabe der

sul sito internet della Ripartizione Agricoltura;

- che le manifestazioni d'interesse compilate devono essere inviate tramite raccomandata oppure per via telematica solo all'indirizzo PEC obstweinbau.fruttiviticultura@pec.prov.bz.it oppure, per il distretto di Bressanone all'indirizzo lwbrixen.agribressanone@pec.prov.bz.it. In alternativa, possono essere consegnate a mano solo previa fissazione di un appuntamento presso gli uffici competenti della Ripartizione Agricoltura
- che l'amministrazione provinciale garantisce il servizio della compilazione della domanda telematica nel portale SIAN (Sistema informativo agricolo nazionale) solamente a patto che risulti presentata entro il 22 marzo 2024 una manifestazione d'interesse completa e ricevibile; dopo questo termine senza eccezioni non è più possibile presentare la manifestazione di interesse e la domanda tramite l'amministrazione provinciale;
- che dopo il 22 marzo 2024 ed entro il termine del 31 marzo 2024 resta possibile presentare la domanda telematica direttamente tramite un centro di assistenza agricola (CAA) riconosciuto dal AGEA Coordinamento;
- che il richiedente deve disporre e fornire un indirizzo PEC valido al momento della manifestazione d'interesse e che deve mantenerlo attivo fino alla concessione dell'autorizzazione;
- che per la protocollazione della domanda telematica è necessario che questa e l'allegato pertinente siano firmate e presentate da parte del richiedente entro i termini previsti. La domanda telematica acquisisce valenza giuridica solamente a seguito della sua protocollazione nel SIAN;
- che i dati della domanda telematica e del suo rispettivo allegato devono corrispondere alla manifestazione d'interesse;
- di fissare per l'assegnazione statale per le autorizzazioni per gli impianti viticoli le seguenti condizioni limitanti aggiuntive:

a) non sono considerate superfici agricole

Interessensbekundung im Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystem der Autonomen Provinz Bozen (nachfolgend als LAFIS bezeichnet) im Sinne des Dekretes des Landeshauptmanns vom 9. März 2007, Nr. 22, in geltender Fassung, eingetragene Kulturartenkodexe, nicht als landwirtschaftliche Flächen gelten: AL1 – Alpe (ohne Tara), AL2 (Alpe bestockt 20%), AL3 – Alpe (bestockt 50%), AL4 – Alpe (versteint 20%), AL5 – Alpe (versteint 50 %), AL 6 – Potenziell beweidbare Almfläche (ohne Tara), AL7 – Potenziell beweidbare Almfläche (Tara 20%), AL8 – Potenziell beweidbare Almfläche (Tara 50%), AL9 – Alpe (Tara 70%), FO – Wald, ANA – Weitere Flächen, UNF – Infrastrukturen, UNA - Gewässer; Im Moment der Abgabe der Interessensbekundung darf die darin angegebene Fläche im Landschaftsplan nicht mit der Widmung "Wald" oder „Alpines Grünland und Weidegebiet“ aufscheinen.

- b) die im Betriebsbogen des Antragstellers im Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen (APIA) im Sinne des Dekretes des Landeshauptmanns vom 9. März 2007, Nr. 22, in geltender Fassung eingetragene landwirtschaftliche Fläche wird für die staatliche Zuweisung der Genehmigungen für die Anpflanzung von Rebflächen nur dann zugelassen, wenn der Antragsteller über die für die Zuweisung beantragte Fläche zum Zeitpunkt der Abgabe der Interessensbekundung entweder im Eigentum, nacktem Eigentum, Fruchtgenuss oder Miteigentum verfügt oder diese Fläche mit schriftlichen Pachtverträgen mit der Mindestlaufzeit von insgesamt 15 Jahren oder Konzessionsvertrag bewirtschaftet.

Im Falle der Bewirtschaftung mittels Pachtvertrag oder Konzessionsvertrag muss die beantragte Fläche vom Antragsteller durchgehend seit dem 01. Jänner des Jahres vor der Antragstellung um Pflanzgenehmigung mit einem laut dem entsprechenden Handbuch für die Eintragung in das Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen

le superfici, che al momento della presentazione della manifestazione d'interesse sono iscritte nel Sistema informativo Agricolo Forestale della Provincia di Bolzano (nominato SIAF in seguito) ai sensi del Decreto del Presidente della Provincia del 9 marzo 2007, n. 22, e successive modifiche, con i seguenti codici coltura: AL1 – Alpeggio (senza tara), AL2 – Alpeggio (arborato 20%), AL3 – (Alpeggio (arborato 50%), AL4 – Alpeggio (roccia 20%), AL5 – Alpeggio (roccia 50%), AL6 – Alpeggio potenziale (senza tare), AL7 Alpeggio potenziale (tara 20%), AL8 – Alpeggio potenziale (tara 50%), AL9 – Alpeggio (tara 70%), FO – Bosco, ANA – Altre superficie, UNF – Infrastrutture, UNA – Acque;

Al momento della presentazione della manifestazione d'interesse, le superfici in essa indicate, nel piano paesaggistico non possono risultare con la destinazione funzionale "bosco" o "zona di verde alpino e pascolo".

- b) le superfici agricole iscritte nel fascicolo aziendale del richiedente nell'anagrafe provinciale delle imprese agricole (APIA) ai sensi del Decreto del Presidente della Provincia del 9 marzo 2007, n. 22, e successive modifiche, vengono ammesse per l'assegnazione statale per le autorizzazioni per gli impianti viticoli solamente a condizione che la superficie richiesta al momento della presentazione della manifestazione d'interesse sia in proprietà, nuda proprietà, usufrutto oppure comproprietà del richiedente o coltivata dal richiedente in base a contratti d'affitto scritti con durata minima complessiva di 15 anni o con un contratto di concessione.

Nel caso della conduzione sulla base di un contratto d'affitto oppure di una concessione, la superficie richiesta deve essere coltivata dal richiedente in modo continuo dal 1° gennaio dell'anno antecedente alla presentazione della domanda di autorizzazione all'impianto con un titolo di conduzione valido secondo quanto stabilito nel rispettivo manuale per

(APIA) im Sinne des Dekretes des Landeshauptmanns vom 9. März 2007, Nr. 22, in geltender Fassung, gültigen und im Betriebsbogen innerhalb 10. November des Jahres vor der Antragstellung eingetragenen Rechtstitel bewirtschaftet sein.

Im Falle der Beantragung durch eine Gesellschaft, können die Parzellen, welche in die Gesellschaft eingebracht und mit diesem Rechtstitel im Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen (APIA) im Sinne des Dekretes des Landeshauptmanns vom 9. März 2007, Nr. 22, in geltender Fassung eingetragen worden sind, für die Beantragung herangezogen werden;

- c) die Gültigkeitsdauer des Rechtstitels der beantragten Flächen muss zum Zeitpunkt der Abgabe der Interessensbekundung, zumindest bis zum 10. November des Jahres des in der Interessensbekundung angegebenen Pflanzjahres gegeben sein;
- d) die beantragten Flächen müssen die Eignung als Stillwein oder Sektgrundwein aufgrund der agronomischen Bewertung im Sinne des Dekretes des Abteilungsdirektors vom 17. Jänner 2023, Nr. 730, in geltender Fassung aufweisen;
- e) der Antragsteller ist verpflichtet, die Rebanlage nur auf jenen Katasterparzellen zu errichten, die er in der Interessensbekundung sowie im Anhang des entsprechenden Antrages um Pflanzgenehmigung auf der Grundlage der Katastermappen von APIA im Sinne des Dekretes des Landeshauptmanns vom 9. März 2007, Nr. 22, in geltender Fassung, angegeben hat;
- f) auf Anfrage des Antragstellers, kann die Pflanzung abweichend von der Einschränkung laut Buchstabe e), auch auf anderen, vom Antragsteller bewirtschafteten Parzellen unter der Voraussetzung durchgeführt werden, dass auch diese Parzellen die einschränkenden Bedingungen im Sinne dieses Dekretes im Moment der Beantragung der Eintragung in die Weinbaukartei der angepflanzten Rebfläche erfüllen. Im Falle der

l'iscrizione nell'anagrafe provinciale delle imprese agricole (APIA) ai sensi del Decreto del Presidente della Provincia del 9 marzo 2007, n. 22, e successive modifiche, e iscritto nel fascicolo aziendale entro il 10 novembre dell'anno antecedente l'anno della presentazione della domanda.

Nel caso della presentazione della domanda da parte di una società, le particelle conferite nella società ed iscritte con questo titolo nell'anagrafe provinciale delle imprese agricole (APIA) ai sensi del Decreto del Presidente della Provincia del 9 marzo 2007, n. 22, e successive modifiche possono essere oggetto della domanda;

- c) il periodo di validità del titolo giuridico della superficie richiesta deve includere al momento della presentazione della manifestazione d'interesse almeno il 10 novembre dell'anno indicato nella manifestazione d'interesse per l'anno d'impianto;
- d) le superfici richieste devono essere idonee per la produzione di vino fermo o vino base spumante secondo la valutazione agronomica ai sensi del decreto del direttore di ripartizione del 17 gennaio 2023, n. 730 e successive modifiche;
- e) il richiedente è obbligato a realizzare l'impianto viticolo solamente sulle particelle catastali indicate nella manifestazione d'interesse e nell'allegato della relativa domanda di autorizzazione all'impianto sulla base delle mappe catastali di APIA ai sensi del Decreto del Presidente della Provincia del 9 marzo 2007, n. 22, e successive modifiche;
- f) su domanda del richiedente, in deroga alla limitazione della lettera e), l'impianto potrà essere effettuato anche su particelle diverse, condotte dal richiedente, a patto che anche quest'ultime, al momento della presentazione dell'istanza per l'iscrizione allo schedario viticolo dell'avvenuto impianto, rispettino le medesime condizioni limitanti stabilite da questo decreto. Nel caso di conduzione mediante contratto d'affitto,

Bewirtschaftung mittels Pachtvertrags, müssen die Voraussetzungen gemäß Punkt b) bereits zum Moment der Antragstellung um Pflanzgenehmigung erfüllt sein. Dieser Punkt findet für jene Anpflanzungen Anwendung, welche ab dem Jahr 2023 durchgeführt werden.

- g) wird eine im Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen (APIA) im Sinne des Dekretes des Landeshauptmanns vom 9. März 2007, Nr. 22, in geltender Fassung eingetragene landwirtschaftliche Fläche, die auf Parzellen liegt, welche laut Grundkataster im Miteigentum sind, nach dem 11. November des Jahres vor der Antragstellung im obgenannten Landesverzeichnis auf mehrere Miteigentümer aufgeteilt und auf diesen lautend eingetragen, so darf sie nicht für die staatliche Zuweisung der Genehmigungen für die Anpflanzung von Rebflächen verwendet werden.

Es ist aber zulässig, dass eine landwirtschaftliche Fläche im obgenannten Landesverzeichnis hingegen als Ganzes auf einen anderen Miteigentümer übertragen wird, damit dieser die landwirtschaftliche Fläche für die staatliche Zuweisung verwenden kann.

- dieses Dekret gemäß Art. 28 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 i.g.F., im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen, da die entsprechende Maßnahme bestimmte Personengruppen betrifft.

Gegen dieses Dekret kann innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung im Amtsblatt der Region Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes eingereicht werden.

**DER DIREKTOR DER ABTEILUNG
LANDWIRTSCHAFT**

le condizioni di cui alla lettera b) devono essere soddisfatte già al momento della presentazione della domanda di autorizzazione all'impianto. Questo punto si applica per gli impianti realizzati a partire dall'anno 2023.

- g) una superficie agricola iscritta nel fascicolo aziendale nell'anagrafe provinciale delle imprese agricole (APIA) ai sensi del Decreto del Presidente della Provincia del 9 marzo 2007, n. 22, e successive modifiche, che è situata su particelle iscritte nel catasto fondiario in comproprietà, e che viene suddivisa e intestata nel suddetto fascicolo aziendale a diversi comproprietari dopo l' 11 novembre dell'anno prima della presentazione della domanda, non può essere utilizzata per l'assegnazione statale per le autorizzazioni per gli impianti viticoli.

È comunque ammissibile che la superficie agricola, nel suddetto fascicolo aziendale venga invece trasferita in toto a un altro comproprietario al fine che quest'ultimo possa utilizzare tale superficie per la suddetta assegnazione statale.

- di provvedere alla pubblicazione del presente decreto nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 28, della Legge Provinciale del 22 ottobre 1993, n. 17 e s.m., in quanto trattasi di un atto destinato a determinati gruppi di persone.

Il presente decreto può essere impugnato entro 60 giorni dalla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione presso la sezione autonoma di Bolzano del Tribunale amministrativo regionale.

**IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE
AGRICOLTURA**



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

KRAUS ANDREAS

05/12/2023

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

PAZELLER MARTIN

05/12/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Andreas Kraus
codice fiscale: TINIT-KRSNRS68E08F132E
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 12637012
data scadenza certificato: 07/10/2025 00.00.00

Am 05/12/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 7
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Martin Pazeller
codice fiscale: TINIT-PZLMTN61D16E862O
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 12089793
data scadenza certificato: 11/08/2025 00.00.00

Copia prodotta in data 05/12/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

05/12/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma